

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:44  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(МГОУ)  
Кафедра иностранных языков

Согласовано управлением организации и  
контроля качества образовательной  
деятельности

« 30 » сентября 2019 г.  
Начальник управления [подпись]  
/М.А. Миненкова /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол « 11 » сентября 2019 г. № 06  
Председатель [подпись]  
/Г.Е. Суслин /



**Рабочая программа дисциплины**

Иностранный язык в профессиональной коммуникации

**Направление подготовки**  
44.04.01 Педагогическое образование

**Программа подготовки:**  
Проектное обучение и робототехника в образовательных учреждениях

**Квалификация**  
Магистр

**Форма обучения**  
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
кафедры иностранных языков

Протокол « 12 » сентября 2019 г. № 12  
Председатель УМКом [подпись]  
/Л.В. Сарычева/

Рекомендовано кафедрой иностранных  
языков

Протокол от « 12 » сентября 2019 г. № 12  
Зав. кафедрой [подпись]  
/Л.В. Сарычева/

Мытищи  
2019

Автор-составитель:  
Зинина Юлия Михайловна,  
к.ф.н., доцент

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование приказ МИНОБРНАУКИ России № 126 от 22.02.2018 г.

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2019

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения .....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3. Объем и содержание дисциплины .....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся .....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине .....	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины .....	21
7. Методические указания по освоению дисциплины .....	22
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	22
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	22

# 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель** освоения дисциплины – способность осуществлять коммуникацию в условиях делового общения в академической, научной и профессиональной среде.

**Задачи** дисциплины:

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (английском) языке;
- формирование умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (английского) языка;
- формирование навыков межкультурного делового и профессионального общения.

## 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате изучения дисциплины у обучающегося сформированы:

УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-5 – способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ОПК-7 – способен планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения.

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

Знания, умения и навыки, сформированные в ходе освоения дисциплины, способствуют в выполнении научно-исследовательской работы, а также при подготовке магистерской диссертации.

## 3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения		
	Очная	Заочная	Очно-заочная

<b>Объем дисциплины в зачетных единицах</b>	5		
<b>Объем дисциплины в часах</b>	180		
<b>Контактная работа:</b>	<b>62.5</b>	-	-
Практические занятия	60	-	-
<b>Контактные часы на промежуточную аттестацию:</b>	<b>2.5</b>	-	-
Зачет	0.2	-	-
Экзамен	0.3	-	-
Предэкзаменационная консультация	2	-	-
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>100</b>	-	-
<b>Контроль</b>	<b>17.5</b>	-	-

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2 семестре, экзамен в 3 семестре.

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
<b>Раздел I. Изучение иностранного языка в магистратуре.</b>	-	<b>4</b>
<b>Тема 1.</b> Предмет, цели, задачи курса. Теоретическое и практическое значение курса делового иностранного языка. Требования к уровню владения языком.	-	2
<b>Тема 2.</b> Иностранный язык в профессиональной, научной, исследовательской деятельности студентов магистратуры.	-	2
<b>Раздел II. Магистратура в США и Европейских странах.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Исследовательские программы магистратуры США.	-	4
<b>Тема 2.</b> Болонское соглашение. Компетентностный подход в подготовке магистров. Европейское образовательное пространство. Магистратура в университетах Великобритании.	-	4
<b>Раздел III. Современные педагогические технологии обучения: отечественный и зарубежный опыт.</b>	-	<b>4</b>
<b>Тема 1.</b> Технологическое образование в России и в мире в XXI веке. Мировой рынок инновационных технологий.	-	2
<b>Тема 2.</b> Классификация технологий обучения профессиональному образованию в отечественной и зарубежной педагогике. Терминологический аппарат педагогических технологий: англо-русские соответствия.	-	2

<b>Раздел IV. Язык делового и профессионального общения.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Особенности языка делового и профессионального общения. Основные функциональные разновидности речи в условиях делового общения. Идиоматика профессионально-делового языка.	-	4
<b>Тема 2.</b> Особенности профессионально-деловой коммуникации. Формальный/неформальный регистры речи. Виды делового общения. Деловая корреспонденция.	-	4
<b>Итого за 2 семестр</b>	-	<b>24</b>
<b>Раздел V. Профессиональное общение в условиях межкультурной коммуникации.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Профессиональный рост и повышение квалификации. Особенности межкультурного профессионального общения. Формы межкультурного профессионального общения. Международные конференции.	-	4
<b>Тема 2.</b> Академическая мобильность и межкультурные контакты в курсе магистратуры. Проблемы профессионального образования.	-	4
<b>Раздел VI. Электронные средства профессионально-деловой коммуникации.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Интернет-ресурсы. Поиск и анализ информации на Интернет-сайтах.	-	4
<b>Тема 2.</b> Вебинары, видеоконференции, блоги, форумы, порталы. Общение по скайпу. Изучение выступлений на веб-конференциях. Виртуальные педагогические конференции.	-	4
<b>Раздел VII. Презентации проектов.</b>	-	<b>10</b>
<b>Тема 1.</b> Понятие презентации. Виды и структура презентаций. Требования к содержанию и оформлению презентаций.	-	4
<b>Тема 2.</b> Критерии оценка качества презентации. Эффективность презентации. Обсуждение презентации. Успешность в овладении иностранным языком в рамках исследовательских проектов.	-	6
<b>Раздел VIII. Научная конференция.</b>	-	<b>10</b>
<b>Тема 1.</b> Особенности общения в условиях международной научной конференции. Регистрация на конференции. Участие в конференции. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.	-	6
<b>Тема 2.</b> Подготовка к научной конференции с использованием мультимедийных средств. Научные дебаты.	-	4
<b>Итого за 3 семестр</b>	-	<b>36</b>
<b>Итого</b>	-	<b>60</b>

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
1. Академи	1. Особенности академи-	14	изучение рекоменду-	рекомендуемая	участие в

ческий англий- ский язык.	ческого английского язы- ка. 2.Терминологический аппарат. 3.Типы и виды словарей английского языка. 3.Особенности структуры словарной научной ста- тьи. 4.Межкультурные кон- такты в академической сфере.		емых источников; отбор и анализ мате- риалов для сообще- ния.	литература и Интернет – источники; список вопро- сов и тем сооб- щений.	обсужде- нии; со- общение или пре- зентация
2.Техноло- гия оце- нивания достиже- ний уча- щихся (языковой портфель).	1. Технология самостоя- тельного оценивания до- стижений (языковой портфель). 2. Анализ языковых по- требностей.	16	изучение рекоменду- емых источников; анализ материалов Европейского языко- вого портфеля, опре- деление своих дости- жений по европейской шкале.	рекомендуемая литература, список Интер- нет-источников, материалы Ев- ропейского языкового портфеля для магистрантов.	участие в обсужде- нии.
3.Развитие профес- сиональ- ного обра- зования в США и Велико- британии.	1.Исследования в области профессиональной дея- тельности в США. 2.Профессиональное об- разование в университе- тах Британии.	18	изучение рекоменду- емых источников; отбор и анализ мате- риалов для сообще- ния; подготовка презента- ции.	рекомендуемая литература и Интернет – источники; список вопро- сов и тем сооб- щений.	участие в обсужде- нии; со- общение или пре- зентация с использо- ванием мультиме- дийных средств.
4.Педагог- ическое образова- ние. Профес- сия педа- гог.	1.Профессиограмма педа- гога. 2.Требования к квалифи- кации и компетентност- ный подход. 3.Деловой контракт. Условия труда. 4.Перспективы професси- онального роста. Постди- пломное образование. Курсы повышения ква- лификации учителей. 5.Научная педагогическая деятельность.	18	изучение рекоменду- емых источников; анализ современных педагогических тех- нологий; отбор и ана- лиз материалов для сообщения.	рекомендуемая литература, список Интер- нет-источников.	участие в обсужде- нии; со- общение или пре- зентация

5. Педагогические теории.	1. Терминологический аппарат педагогических теорий. 2. История развития западных педагогических теорий. 3. Современные теории обучения. 4. Личностно-ориентированное обучение. 5. Проектное и интерактивное обучение.	16	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий; отбор и анализ материалов для сообщения/презентации.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	участие в обсуждении; презентация
6. Научная конференция	1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. 2. Жанры научной речи. 3. Устойчивые обороты научной английской речи. 4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов.	18	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения; подготовка доклада и презентации.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	участие в обсуждении; сообщение и презентация с использованием мультимедийных средств
Итого		100			

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
<b>УК-4</b> – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1. Когнитивный 2. Операционный 3. Деятельностный
<b>УК-5</b> – способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1. Когнитивный 2. Операционный 3. Деятельностный
<b>ОПК-7</b> – способен планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений.	1. Когнитивный 2. Операционный 3. Деятельностный

### 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Этапы формирования компетенции	Уровни освоения составляющей компетенции	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Когнитивный	пороговый	Знание современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемых в академическом и профессиональном взаимодействии	Фрагментарные и неточные знания современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемых в академическом и профессиональном взаимодействии.	Шкала оценивания сообщения
		базовый		Общие знания современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемых в академическом и профессиональном взаимодействии.	
		повышенный		Системные знания современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемых в академическом и профессиональном взаимодействии.	
		продвинутый		Всесторонние, аргументированные и системные знания современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемых в академическом и профессиональном взаимодействии.	
	Операционный	пороговый	Умение применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Частично освоенное умение применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания презентации
		базовый		В целом сформированное и системное умение применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
		повышенный		В целом сформированное и системное умение применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
		продвинутый		Успешное, системное и обоснованное умение применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	

УК-5	Деятельностный	Владение начальным опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	пороговый	ном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания презентации
			базовый	Фрагментарное владение начальным опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
			повышенный	Владение начальным опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
			продвинутый	Целенаправленное и грамотное владение начальным опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
	Когнитивный	Знание механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов	пороговый	Творческое и обоснованное владение начальным опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Шкала оценивания сообщения
			базовый	Фрагментарные и неточные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов	
			повышенный	Общие знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.	
			продвинутый	Системные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов	
			Всесторонние, аргументированные и системные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.		

	Операционный	пороговый	Умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Частично освоенное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания презентации
		базовый		В целом верное, но недостаточно точно осуществляемое умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
		повышенный		В целом сформированное и системное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
		продвинутый		Успешное, системное и обоснованное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
	Деятельностный	пороговый	Владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия	Фрагментарное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания презентации
		базовый		Владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
		повышенный		Целенаправленное и грамотное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
		продвинутый		Творческое и обоснованное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
ОПК-7	Когнитивный	пороговый	Знание основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	Фрагментарные и неточные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	Шкала оценивания сообщения
		базовый		Общие знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	
		повышенный		Системные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	

		продвинутый		Всесторонние, аргументированные и системные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	
<b>Операционный</b>		пороговый	Умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	Частично освоенное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания презентации
		базовый		В целом верное, но недостаточно точно осуществляемое умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	
		повышенный		В целом сформированное и системное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	
		продвинутый		Успешное, системное и обоснованное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	
		пороговый		Владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	
базовый	Владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.				
повышенный	Целенаправленное и грамотное владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.				
продвинутый	Творческое и обоснованное владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.				

### Шкала оценивания сообщения

Критерии оценивания	Баллы
Полное и правильное раскрытие темы, использование терминологии, сделаны выводы и умозаключения. На возникшие вопросы по теме сообщения студент полностью ответил.	10
Достаточное усвоение материала. Описание не содержит грубых	5

ошибок; основные выводы изложены и, в основном, осмыслены.	
Суть проблемы изложена нечётко; в использовании понятийного аппарата встречаются несущественные ошибки; основные результаты изложены и, в основном, осмыслены.	3
Суть проблемы и выводы изложены плохо; в использовании понятийного аппарата встречаются грубые ошибки; основные выводы изложены и осмыслены плохо.	0

### Шкала оценивания презентация

Критерии оценивания	Баллы
<i>Структура:</i> - количество слайдов, наличие титульного слайда и слайда с выводами.	0-5
<i>Наглядность:</i> - используются средства наглядности (таблицы, схемы, графики и т.д.); - иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается.	0-5
<i>Дизайн и настройка:</i> - оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления.	0-5
<i>Содержание:</i> - презентация отражает основные этапы исследования (проблема, цель, гипотеза, ход работы, выводы, ресурсы); - содержит полную, понятную информацию по теме исследования; - орфографическая и пунктуационная грамотность.	0-5
<i>Требования к выступлению:</i> - студент свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; - студент свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории; - студент точно укладывается в рамки регламента (15 минут).	0-5

### 5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### Примерная тематика сообщений

1. Технологии, профессиональное образование в России и за рубежом.
2. Информационные технологии в обучении профессиональному образованию, технологии и предпринимательству.
3. Особенности профессионально-деловой коммуникации.
4. Формы межкультурного профессионального общения.
5. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.
6. Особенности общения в условиях международной научной конференции.
7. Коммуникативные стили и межкультурные различия.

8. Виртуальные педагогические конференции.

***Примерная тематика презентаций***

1. Терминологический аппарат педагогических технологий: русско-английские соответствия.
2. Язык профессионально-делового общения как функционально-стилистическая разновидность английского языка.
3. Идиоматика профессионально-делового языка.
4. Новейшие достижения в области образования по направлению подготовки.
5. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
6. Великие русские предприниматели, педагоги.
7. Терминологический аппарат профессионального образования: русско-английские соответствия.

***Темы для обсуждения на экзамене***

1. Система высшего образования в России.
2. Система высшего образования в Британии и США.
3. Система высшего образования в Европейских странах.
4. Уровни образования, дипломы и ученые степени в англо-русских соответствиях.
5. Научное исследование магистранта: проблема, цель, задачи, методы исследования, результаты.
6. Перспективы развития образования в профессиональной сфере.
7. Профессиональное образование в образовательном пространстве.
8. Научная педагогическая деятельность.
9. Терминологический аппарат педагогических теорий: русско-английские соответствия.
10. Язык профессионально-делового общения как функционально-стилистическая разновидность английского языка.
11. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
12. Идиоматика профессионально-делового языка.
13. Виды делового общения.
14. Жанры научной речи.
15. Особенности профессионально-деловой коммуникации.
16. Устная и письменная коммуникация.
17. Особенности межкультурного профессионального общения.
18. Формы межкультурного профессионального общения.
19. Виртуальные педагогические конференции.
20. Международные педагогические конференции.
21. Межкультурные различия вербального и невербального поведения.
22. Новейшие достижения в области образования по направлению подготовки.
23. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
24. Идиоматика профессионально-делового языка.
25. Формальный/неформальный регистры речи.
26. Понятие коммуникативного стиля. Виды коммуникативных стилей.

***Образцы текстов для чтения, перевода и реферирования на зачете***

***Text 1***

There are many different types of testing that you can use to make sure that changes to your code are working as expected. Not all testing is equal, though, and we will see here how the main testing practices differ from each other.

Manual vs. automated testing

At a high level, we need to make the distinction between manual and automated tests. Manual testing is done in person, by clicking through the application or interacting with the software and APIs with the appropriate tooling. This is very expensive as it requires someone to set up an environment and execute the tests themselves, and it can be prone to human error as the tester might make typos or omit steps in the test script.

Automated tests, on the other hand, are performed by a machine that executes a test script that has been written in advance. These tests can vary a lot in complexity, from checking a single method in a class to making sure that performing a sequence of complex actions in the UI leads to the same results. It's much more robust and reliable than automated tests – but the quality of your automated tests depends on how well your test scripts have been written.

Automated testing is a key component of continuous integration and continuous delivery and it's a great way to scale your QA process as you add new features to your application. But there's still value in doing some manual testing with what is called exploratory testing as we will see in this guide.

The different types of tests

**Unit tests.** Unit tests are very low level, close to the source of your application. They consist in testing individual methods and functions of the classes, components or modules used by your software. Unit tests are in general quite cheap to automate and can be run very quickly by a continuous integration server.

**Integration tests.** Integration tests verify that different modules or services used by your application work well together. For example, it can be testing the interaction with the database or making sure that microservices work together as expected. These types of tests are more expensive to run as they require multiple parts of the application to be up and running.

**Functional tests.** Functional tests focus on the business requirements of an application. They only verify the output of an action and do not check the intermediate states of the system when performing that action.

There is sometimes a confusion between integration tests and functional tests as they both require multiple components to interact with each other. The difference is that an integration test may simply verify that you can query the database while a functional test would expect to get a specific value from the database as defined by the product requirements.

**End-to-end tests.** End-to-end testing replicates a user behavior with the software in a complete application environment. It verifies that various user flows work as expected and can be as simple as loading a web page or logging in or much more complex scenarios verifying email notifications, online payments, etc...

End-to-end tests are very useful, but they're expensive to perform and can be hard to maintain when they're automated. It is recommended to have a few key end-to-end tests and rely more on lower level types of testing (unit and integration tests) to be able to quickly identify breaking changes.

**Acceptance testing.** Acceptance tests are formal tests executed to verify if a system satisfies its business requirements. They require the entire application to be up and running and focus on replicating user behaviors. But they can also go further and measure the performance of the system and reject changes if certain goals are not met.

**Performance testing.** Performance tests check the behaviors of the system when it is under significant load. These tests are non-functional and can have the various form to understand the reliability, stability, and availability of the platform. For instance, it can be observing response times when executing a high number of requests, or seeing how the system behaves with a significant of data.

Performance tests are by their nature quite costly to implement and run, but they can help you understand if new changes are going to degrade your system.

**Smoke testing.** Smoke tests are basic tests that check basic functionality of the application. They are meant to be quick to execute, and their goal is to give you the assurance that the major features of your system are working as expected.

Smoke tests can be useful right after a new build is made to decide whether or not you can run more expensive tests, or right after a deployment to make sure that they application is running properly in the newly deployed environment.

## *Text 2*

### How to automate your tests

An individual can execute all the tests mentioned above, but it will be very expensive and counter-productive to do so. As humans, we have limited capacity to perform a large number of actions in a repeatable and reliable way. But a machine can easily do that rapidly and will test that login/password combination works for the 100th time without complaining.

To automate your tests, you will first need to write them programmatically using a testing framework that suits your application. PHPUnit, Mocha, RSpec are examples of testing frameworks that you can use for PHP, Javascript, and Ruby respectively. There are many options out there for each language so you might have to do some research and ask developer communities to find out what would be the best framework for you.

When your tests can be executed via script from your terminal, you can have them be automatically executed by a continuous integration server like Bamboo or use a cloud service like Bitbucket Pipelines. These tools will monitor your repositories and execute your test suite whenever new changes are pushed to the main repository.

Every push to the repository is verified thanks to Bitbucket Pipelines

If you're just getting started with testing, you can read our continuous integration tutorial to help you with your first test suite.

Exploratory testing.

The more features and improvements go into your code, the more you'll need to test to make sure that all your system works properly. And then for each bug you fix, it would be wise to check that they don't get back in newer releases. Automation is key to make this possible and writing tests sooner or later will become part of your development workflow.

So, the question is whether it is still worth doing manual testing? The short answer is yes, and it should be focused on what is called exploratory testing where the goal is to uncover non-obvious errors.

An exploratory testing session should not exceed two hours and need to have a clear scope to help testers focus on a specific area of the software. Once all testers have been briefed, is up to them to try various actions to check how the system behaves. This type of testing is expensive by nature but is quite helpful to uncover UI issues or verify complex user workflows. It's something especially worth doing whenever a significant new capability is added to your application to help understand how it behaves under edge cases.

A note about testing.

To finish this guide, it's important to talk about the goal of testing. While it's important to test that users can use your application (I can log in, I can save an object) it is equally important to test that your system doesn't break when bad data or unexpected actions are performed. You need to anticipate what would happen when a user makes a typo, tries to save an incomplete form or uses the wrong API. You need to check if someone can easily compromise data, get access to a resource they're not supposed to. A good testing suite should try to break your app and help understand its limit.

## *Text 3*

### 5 Innovative Learning Strategies For Modern Pedagogy

1. Crossover Learning. Learning in informal settings, such as museums and after-school clubs, can link educational content with issues that matter to learners in their lives. These connections work in both directions. Learning in schools and colleges can be enriched by experiences from everyday life; informal learning can be deepened by adding questions and knowledge from the classroom. These connected experiences spark further interest and motivation to learn.

An effective method is for a teacher to propose and discuss a question in the classroom, then for learners to explore that question on a museum visit or field trip, collecting photos or notes as evidence, then share their findings back in the class to produce individual or group answers.

These crossover learning experiences exploit the strengths of both environments and provide learners with authentic and engaging opportunities for learning. Since learning occurs over a lifetime, drawing on experiences across multiple settings, the wider opportunity is to support learners in recording, linking, recalling and sharing their diverse learning events.

2. **Learning Through Argumentation.** Students can advance their understanding of science and mathematics by arguing in ways similar to professional scientists and mathematicians. Argumentation helps students attend to contrasting ideas, which can deepen their learning. It makes technical reasoning public, for all to learn. It also allows students to refine ideas with others, so they learn how scientists work together to establish or refute claims.

Teachers can spark meaningful discussion in classrooms by encouraging students to ask open-ended questions, re-state remarks in more scientific language, and develop and use models to construct explanations. When students argue in scientific ways, they learn how to take turns, listen actively, and respond constructively to others. Professional development can help teachers to learn these strategies and overcome challenges, such as how to share their intellectual expertise with students appropriately.

3. **Incidental Learning.** Incidental learning is unplanned or unintentional learning. It may occur while carrying out an activity that is seemingly unrelated to what is learned. Early research on this topic dealt with how people learn in their daily routines at their workplaces.

For many people, mobile devices have been integrated into their daily lives, providing many opportunities for technology-supported incidental learning. Unlike formal education, incidental learning is not led by a teacher, nor does it follow a structured curriculum, or result in formal certification.

However, it may trigger self-reflection and this could be used to encourage learners to reconceive what could otherwise be isolated learning fragments as part of more coherent and longer-term learning journeys.

4. **Context-Based Learning.** Context enables us to learn from experience. By interpreting new information in the context of where and when it occurs and relating it to what we already know, we come to understand its relevance and meaning. In a classroom or lecture theater, the context is typically confined to a fixed space and limited time. Beyond the classroom, learning can come from an enriched context such as visiting a heritage site or museum, or being immersed in a good book.

We have opportunities to create context, by interacting with our surroundings, holding conversations, making notes, and modifying nearby objects. We can also come to understand context by exploring the world around us, supported by guides and measuring instruments. It follows that to design effective sites for learning, at schools, museums and websites, requires a deep understanding of how context shapes and is shaped by the process of learning.

5. **Computational Thinking.** Computational thinking is a powerful approach to thinking and problem solving. It involves breaking large problems down into smaller ones (decomposition), recognizing how these relate to problems that have been solved in the past (pattern recognition), setting aside unimportant details (abstraction), identifying and developing the steps that will be necessary to reach a solution (algorithms) and refining these steps (debugging).

Such computational thinking skills can be valuable in many aspects of life, ranging from writing a recipe to share a favorite dish with friends, through planning a holiday or expedition, to deploying a scientific team to tackle a difficult challenge like an outbreak of disease.

The aim is to teach children to structure problems so they can be solved. Computational thinking can be taught as part of mathematics, science and art or in other settings. The aim is not just to encourage children to be computer coders, but also to master an art of thinking that will enable them to tackle complex challenges in all aspects of their lives.

#### *Text 4*

##### How Robotics Improves Education at School

Educational Robotics allows students to learn in different ways STEM disciplines, with the objective to facilitate students' skills and attitudes for analysis and operation of robots. But robotics in the classroom has several other benefits: let's learn more about how it impacts on education.

Programming becomes easy and funny

Educational robotics strengthen and support students' skills developing their knowledge through the creation, design, assembly, and operation of robots. Children and young students find it funny and engaging because they feel free to interact directly with both electrical and mechanical processes and procedures.

In fact, the programming can be too difficult and boring when learned through the "traditional" abstract method. On the contrary, by having to control a physical robot and seeing what goes wrong, students learn what robots can and can't do with an immediate experience and understanding.

An assistive technology to attend school

Educational robotics represent a helpful solution for those students who cannot attend school. As the technological world evolves daily, the educational world will continue to benefit from the opportunities offered by its new innovations, tools, and discoveries.

Robots can be used to bring into the classroom all those students who otherwise might not be able to attend the lessons, because of their particular physical conditions. Let's think about children with severe allergies or students who are recovering at home after surgery. Thanks to his personal robot, a student can access a "real school" experience: the device attends school and brings the student with him via a dedicated internal video conferencing system.

New levels of learning for students with special needs

Robotics in the classroom helps children and young students with particular requirements to develop their own personal learning experience, accessing information and educational contents through a tailor-made path.

Robots can be programmed to suit each individual need. Children with autism, for example, can be supported by robots in the learning of communication and social skills, interacting with special devices that adapt their answers and responses to students' reactions. Students with developmental issues and attention disorders can take advantage of a constant companion, learning how to stay focused. The possibilities are endless.

Developing skills for the future

Robotics prepare students for the competitive workforce of tomorrow. By programming robots, students can discover if their aptitudes and interests correspond to those skills that will define the job market of the future, like programming, science technology or engineering.

Working on a robot stimulates students to build their engineering intuition and emphasizes the meaningful problem-based learning through the integration and application of their knowledge. Strategic problem-solving, computational thinking, higher order thinking, logical and analytical reasoning: these are just a few examples of the abilities developed by educational robotics, abilities that will be fundamental in a lot of professional areas.

### *Text 5*

#### Developing Critical Thinking through education technology

Critical thinking is not a school subject, but if taught properly, it will help students in their future endeavours whether they intend to continue to higher education or to enter the workforce immediately after K-12. It is not a single skill, either, but rather a set of different skills working together to allow students to process information, make evaluations, solve problems, and come up with innovative ideas rather than relying without question on what they have been told. In short, critical thinking will prove useful to students not just at school, but in life in general.

Just like it has transformed the teaching of traditional subjects, EdTech can leave a mark on the development of critical thinking too: let's see how.

A different approach

Teaching critical thinking goes much deeper than adding some technological flavour to the classroom: EdTech is a powerful tool, but developing critical thinking in the 21st century is a matter of blending technology with tried and true pedagogical methods.

Making students think critically starts with asking the right questions, both to them and to yourself. Open-ended questions, for example, foster critical thinking more than multiple choice quizzes because they encourage them to think for themselves and come up with original solutions rather than choose among a pool of pre-determined answers: with open-ended questions, you are putting stu-

dents in a situation where the concepts of right and wrong are debatable and they are expected to defend their arguments with solid proof, which is an essential part of critical thinking.

But before you ask questions to your students, you should first and foremost question yourself as a teacher: are you actively involving them in your lessons or expecting them to listen passively and regurgitate information? If your teaching style is closer to the latter, you are not encouraging critical thinking. Critical thinking does not mean your students should challenge your authority: it means they should be supported in forming their own opinion on debated issues and in understanding how and why things work rather than accepting it as fact.

Approaching critical thinking from this angle makes it applicable to all subjects: while it is true that some topics are more suited to debate while others involve a lot of rote memorization of unquestionable facts, any class can be made into a training ground for critical thinking if you encourage students to understand why two times two makes four instead of limiting yourself to giving them multiplication tables to learn by heart.

Taking it to the next level

Once you have made it clear that the key to developing critical thinking lies in your teaching method, you can start using technology to supplement said method and make it more effective and more familiar to students who are already steeped in the digital world. The only limit is your own creativity.

Polling students, for instance, can be an excellent tool to assess their knowledge and to spark interesting class discussions: if all or most people in the group choose one answer and no one or only a very small minority chooses the other, it is a sign that they all have the same understanding of the solution; if the class is split evenly, it means you are facing a divisive issue and having both groups defend their side of the argument can be a useful teaching occasion.

Discussion forums are also a safe platform where critical thinking can be developed through carefully moderated debate that can continue after the lesson is over and encourages students to write out their opinion in a thoughtful, articulate way that oral discussion sometimes does not allow, citing their sources and learning to construct an argument in a logical, convincing manner.

Group presentations, too, are an exercise in critical thinking: all members of the group have to agree on what side of the argument to present and how to explain it, and once they have employed all their critical thinking skills in planning their presentation, they can use the multimedia capabilities of technology to enhance it.

In conclusion, teaching critical thinking does not rely exclusively on EdTech, but it is undeniable that a wise application of technology in class can give it a considerable boost.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и презентации. Требования к оформлению и выполнению всех предусмотренных дисциплиной форм отчетности отражены в методических рекомендациях к дисциплине. В рамках освоения дисциплины предусмотрен текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в каждом семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70, за промежуточную аттестацию: зачет – до 20 баллов, экзамен – до 30 баллов.

В ходе освоения дисциплины, за текущий контроль, магистранту нужно набрать не менее 50 баллов.

В конце каждого семестра по дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация:

– **Зачет во 2 семестре** состоит из двух частей:

- 1) чтение, перевод и реферирование текста деловой и профессиональной тематики;
- 2) составление ситуативного диалога по пройденной тематике.

**Шкала оценивания зачета**

Критерий оценивания	Баллы
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике	11-20
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками	1-10
Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок.	0

**Итоговая шкала по дисциплине во 2 семестре**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе
81 - 100	Зачтено
61 - 80	Зачтено
41 - 60	Зачтено
0 - 40	Не зачтено

- Экзамен в 3 семестр состоит из двух частей:

- 1) ответ студента, по подготовленному сообщению.
- 2) ответ на предложенный вопрос.

**Шкала оценивания экзамен**

Критерий оценивания	Баллы
Студент может грамотно, уверенно ответить на предложенный вопрос (вопросы), предоставил подготовленное сообщение	20-30
Студент грамотно, уверенно отвечает на предложенный вопрос (вопросы) с незначительными ошибками, предоставил подготовленное сообщение с незначительными ошибками	1-19
Студент не может ответить ни на один из предложенных вопросов, не предоставил (или предоставил выполненное частично, или с большим количеством ошибок) подготовленное сообщение	0

### Итоговая шкала по дисциплине в 3 семестре

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе	
81 - 100	«5»	отлично
61 - 80	«4»	хорошо
41 - 60	«3»	удовлетворительно
0 - 40	«2»	неудовлетворительно

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1 Основная литература

1. Английский язык для магистров [Электронный ресурс]: учеб.пособие / В.П.Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А.Молодых, С.В.Павлова. – Воронеж: Воронежский гос.ун-т инженер.технологий, 2013. – 120 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>
2. Кытманова Е.А. Английский язык для магистров [Текст]: учеб.пособие / Е. А. Кытманова, Н. С. Бажалкина, Е. А. Титова. – М.: МГОУ, 2015. – 142с.
3. Мутовкина О.М. Postgraduate Education and Research [Текст]: учеб.пособие по английскому языку для аспирантов. – М.: ИИУ МГОУ, 2014. – 152 с.

### 6.2 Дополнительная литература

1. Бажалкина Н.С. Английский язык для магистров [Текст]: сб.текстов с заданиями. – М.: ИИУ МГОУ, 2013. – 50 с.

### 6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Dictionary and Thesaurus. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.merriam-webster.com/> Дата обращения 20.04.2018
2. BBC Learning English. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/> – Дата обращения 20.04.2018
3. British Council. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britishcouncil.org/ru/russia> – Дата обращения 20.04.2018
4. Britannica Online Encyclopedia. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britannica.com/> Дата обращения 20.04.2018
5. Oxford Dictionaries. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com/> Дата обращения 20.04.2018

#### Энциклопедии

- Encyclopedia Britannica Online

#### Образовательные ресурсы:

- Macmillan Education

<http://www.macmillandictionary.com/>

<http://www.macmillandictionaryblog.com/>

<http://www.youtube.com/macmillanelt>

- Oxford University Press  
<http://www.oup.co.uk/>
- OUP online practice  
<http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>
- Cambridge University Press - Worldwide  
<http://www.cambridge.org/uk/international/>
- CUP ELT resources  
<http://www.cambridge.org/elt/resources/>
- Express Publishing
- Roget's Thesaurus
- Brewer's Phrase and Fable
- Hobson Jobson
- Soule's Synonyms
- Webster's Dictionary

## **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов
2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

## **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru)

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru)

[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и

учебно-наглядными пособиями;